

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ВТОРОЙ ГОД

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

№ 83

СТО ДЕВЯНОСТО ЧЕТВЕРТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Понедельник 25 августа 1947 г., 3 ч дня
Лейк Соксес, Нью-Йорк*

Председатель Фарис-бей аль-ХУРИ (Сирия)

Присутствуют представители следующих стран Австралии, Бельгии, Бразилии, Китая, Колумбии, Польши, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции

333. Предварительная повестка дня (документ S/518)

1 Утверждение повестки дня

2 Индонезийский вопрос

- а) Письмо и о представителя Австралии в Совете Безопасности от 30 июля 1947 г на имя Генерального Секретаря (документ S/449)¹
- б) Письмо постоянного представителя Индии для связи от 30 июля 1947 г на имя Председателя Совета Безопасности (документ S/447)²

334. Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается

335. Обсуждение индонезийского вопроса (продолжение)

По приглашению Председателя представитель Индии г-н Пиллай, «посол на просторе» Индонезийской Республики г-н Шарир, представитель Нидерландов г-н ван-Клеффенс и представитель Филиппин генерал Ромуло занимают места за столом Совета

Г-н ШАРИР (Индонезийская Республика) (говорит по-английски) Пользуясь приглашением Председателя разъяснить вопрос о статусе Республики, я намерен сделать небольшое заяв-

ление, коснувшись весьма кратко как этого пункта, так и некоторых других

17 августа 1945 г народ Индонезии провозгласил свою независимость Он провозгласил и установил Индонезийскую Республику Он принял конституцию, опубликовал законы, создал парламент и образовал правительство Управление островами Ява, Суматра и Мадуро находилось всецело в руках индонезийцев Впоследствии, однако, голландцы заняли некоторые города Явы и Суматры 15 ноября 1946 г Индонезийская Республика и правительство Нидерландов заключили между собой Лингаджатское соглашение³ По этому соглашению Нидерланды де-факто признали статус правительства Индонезийской Республики

Этот де-факто статус Республики был и продолжает быть чем то большим, чем «радиовещательная станция» в Джокьякарта, ибо он включал и включает прежде всего индонезийскую администрацию, функционирующую независимо от колониальной нидерландской администрации, во-вторых, индонезийские суды, отправляющие правосудие независимо от нидерландского колониального судебного ведомства, в-третьих, индонезийскую армию, действующую независимо от голландской армии, и в-четвертых, индонезийские финансы и денежные знаки, существующие независимо от нидерландских финансов и денежных знаков

Индонезийская Республика управляет территориями, входящими в ее юрисдикцию, совершенно независимо от других стран, в том числе от нидерландского колониального управления и правительства Нидерландов

Аналогичным образом, когда было заключено Лингаджатское соглашение, различные страны признали статус и власть Индонезийской Республики

За последние два года Индонезийская Республика осуществляла меры по соблюдению законности и порядка на территориях, входящих в ее юрисдикцию Этого факта не отрицали многие страны, включая Нидерланды, признавшие де-факто существование Индонезийской Республики

¹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, Дополнение № 16, приложение 40

² Там же, Дополнение № 16, приложение 41

³ См. *The Political Events in the Republic of Indonesia* опубликовано Нидерландским информационным бюро в Нью-Йорке

Вот все, что я хотел сказать относительно статуса Индонезийской Республики

Теперь я хочу сказать несколько слов относительно различных предложений, сделанных здесь в Совете для урегулирования индонезийского вопроса

Говоря вообще и с полной откровенностью, я должен заметить, что ни одна из резолюций, внесенных в Совет, не помогла рассеять наши сомнения относительно событий в Индонезии. Для меня несомненны два факта: во-первых, то, что военная угроза существованию Республики усиливается с каждым днем, во-вторых⁴, то, что приказ о прекращении огня, изданный Советом 1 августа, т. е. 24 дня тому назад, не положил конца военным действиям. Ясно оценивая положение, я должен повторить со всей настойчивостью, на которую я способен, мою первоначальную просьбу о более эффективных мерах со стороны Совета Безопасности.

Совет Безопасности должен не колеблясь осудить агрессию и, как следующий логический неизбежный шаг, он должен потребовать отвода голландских войск, находящихся на территории Республики, на те позиции, которые они занимали в силу соглашения от 14 октября 1946 года.

Призывать Индонезийскую Республику вести переговоры с Нидерландами и в то же время игнорировать эту основную предпосылку противоречит требованиям справедливости. Ввиду этого бесспорного факта мы считаем, что резолюция, предложенная делегацией Соединенных Штатов на сто девяносто третьем заседании и содержащаяся в документе S/514⁵, будет иметь неблагоприятное последствие для Индонезийской Республики.

Позиция Республики остается поэтому неизменной: пока голландские войска остаются на ее земле, прочного мира в Индонезии не может быть. Мы просим об арбитраже с тем, чтобы голландские солдаты, занимающие в настоящее время больше половины о. Явы, были выведены мирным порядком с территории Республики.

Индонезийская делегация на сто восемьдесят четвертом заседании⁶ категорически заявила, что Индонезийская Республика подчинится любому решению Совета Безопасности о назначении комиссии или комиссий для наблюдения за выполнением приказа о прекращении огня и для организации арбитража. Индонезийская делегация вновь заявляет, что она считает себя связанной этим обязательством и желает подчеркнуть в настоящий момент, насколько важно, чтобы состав такой комиссии или комиссий был вне всякого подозрения в отношении беспристрастности. Моя делегация просит поэтому Совет Безопасности принять меры к тому, чтобы все эти комиссии были беспристрастными. Если будет существовать какое-нибудь сомнение относительно беспристрастности, то решения этих комиссий, естественно, не будут внушать доверия заинтересованным сторонам и не будут способствовать достижению благотворных результатов.

Индонезийская делегация готова принять любую резолюцию о беспристрастном арбитраже, только не помимо Совета Безопасности. Наша делегация должна, однако, признать, что она испытывает известное чувство беспокойства по поводу другой резолюции, содержащейся в документе S/513⁷ и касающейся наблюдения за выполнением приказа о прекращении огня, в которой предлагается создание комиссии, состоящей из профессиональных дипломатов, находящихся в настоящее время в Батавии.

До настоящего времени большинство этих лиц смотрели на положение в Индонезии глазами голландцев и, естественно, их будут считать пристрастными наблюдателями. Это подозрение усиливается позицией, занятой здесь в Совете делегациями некоторых стран, которых эти дипломаты представляют в Батавии. Эти делегации открыто, ясно и без тени какого-либо сомнения встали в Совете на сторону Нидерландов. Их пристрастность очевидна.

Индонезийская делегация считает, что члены всякой комиссии, назначенной Советом Безопасности, должны быть безупречны и вне малейшего подозрения. Мы вновь подчеркиваем необходимость беспристрастия и заявляем, что всякая комиссия Совета Безопасности, назначенная для наблюдения за выполнением приказа о прекращении огня и проведения других расследований, встретит активное содействие и сотрудничество со стороны Индонезийской Республики при выполнении своих функций.

Сознавая, что каждая минута, потерянная здесь в Совете в бесполезных прениях, связана с дальнейшим ростом потерь человеческих жизней в Индонезии и ведет к дальнейшей угрозе агрессии, я умышленно ограничиваюсь кратким заявлением. Но я не выполнил бы своего долга, если бы я не обратил внимания Совета на то, насколько ясно в официальных известиях из Индонезии и из Нидерландов говорится о том, что голландские войска, действия которых ни на минуту не ослабевали в результате приказа о прекращении огня, возобновили свои наступательные операции большого масштаба. Нидерландское правительство не отказалось от своих планов использовать свою военную силу для сокрушения Республики, и уничтожение Индонезийской Республики было и остается целью нидерландской армии.

Ввиду всех этих фактов индонезийская делегация надеется, что Совет Безопасности, сознавая серьезность ситуации в Индонезии, придет сегодня к правильному и справедливому решению и что это решение будет претворено в скорую, беспристрастную и эффективную акцию для устранения опасности открытых военных действий, которые вновь угрожают охватить Индонезию.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
Выслушав представителя Польши, Совет приступит к голосованию по проекту резолюции, представленному совместно делегациями Австралии и Китая и содержащемуся в документе S/513.

Г-н ван-ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*)
Прежде чем будет приступлено

⁴ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, № 68, 173-е заседание.

⁵ См. Официальные отчеты Совета Безопасности № 82.

⁶ См. Официальные отчеты Совета Безопасности № 76.

⁷ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, № 82, 193-е заседание.

к голосованию, я хочу поднять вопрос к порядку ведения заседания.

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*) Я не отниму много времени у Совета. Позиция польской делегации в отношении австралийско-китайского совместного проекта резолюции, равно как и в отношении других резолюций, была разъяснена мною на предыдущем заседании.

В настоящий момент польская делегация весьма озабочена положением в самой Индонезии. В конце прошлой недели до нас снова дошли сведения о том, что военные действия продолжают Индонезийское правительство признало потерю некоторых аэродромов, а сегодня имеется непроверенное сообщение о том, что голландские войска приближаются к столице Республики Джокьякарте.

При таких обстоятельствах мы считаем несовместимым с достоинством и престижем Совета Безопасности позволить, чтобы военные действия продолжались. Поэтому польская делегация полагает, что, каково бы ни было решение, которое мы примем сегодня, необходимо напомнить сторонам в споре о решении Совета Безопасности от 1 августа и рекомендовать им строго придерживаться этого решения. Я не буду касаться вопроса, кто виноват в том, что приказ о прекращении огня не соблюдается.

Я резервирую за собой право внести формальное предложение по этому вопросу, когда будет известен результат голосования.

Во всяком случае, мы считаем, что решение по этому вопросу должно быть принято сегодня. В случае, если мы не сможем достичь решения, то польская делегация будет просить продолжить это заседание до тех пор, пока мы не сможем приступить к голосованию того формального предложения, которое, если это понадобится, польская делегация внесет позднее.

Г-н ван-ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*) Я просил слова к порядку ведения заседания. Вопрос идет о порядке, в каком должны теперь происходить наши прения. Бельгийская делегация внесла в Совет проект резолюции⁸, в котором предлагается, чтобы Совет обратился к Международному Суду с просьбой дать консультативное заключение о том, компетентен ли он обсуждать данный вопрос. Вопрос о компетенции — преюдициальный вопрос,

⁸ Ниже приводится текст проекта резолюции Бельгии
Документ S/517 22 августа 1947 года
[Подлинный текст на английском языке]

Совет Безопасности, приняв на рассмотрение, по предложению правительства Австралии и Индии вопрос о положении в Индонезии,

принимая во внимание что правительство Нидерландов, ссылаясь на пункт 7 статьи 2 Устава, оспаривает компетенцию Совета Безопасности обсуждать переданный ему таким образом на рассмотрение вопрос,

принимая во внимание прения, имевшие место по этому вопросу в Совете Безопасности,

просит Международный суд, на основании статьи 96 Устава, дать в ближайшее, по возможности, время консультативное заключение, является ли Совет Безопасности компетентным рассматривать вышеупомянутый вопрос,

порукает Генеральному Секретарю предоставить в распоряжение Международного Суда представленную в Совет Безопасности документацию, касающуюся этого вопроса, и отчеты заседаний, посвященных ему.

который должен быть разрешен раньше всех других вопросов. От позиции которую займет Совет по этому вопросу, фактически будет зависеть порядок наших прений. Мое предложение определенно призывает Совет занять соответствующую позицию. Пока это предложение не будет обсуждено и поставлено на голосование, Совет не может, с пользой для дела, продолжать рассматривать некоторые предложения, ожидающие рассмотрения их Советом. В самом деле, эти предложения предполагают, что вопрос о компетенции решен в положительном смысле. Поэтому было бы нелогично и неестественно поставить их на голосование, пока не будет обсуждено бельгийское предложение относительно консультации Совета по этому вопросу и по нему не будет вынесено решение.

Вопрос о компетенции Совета Безопасности до сих пор занимал центральное место в прениях, которые Совет посвятил индонезийскому вопросу. По этому вопросу высказывались различные мнения. При наличии этих обстоятельств несколько раз предлагалось передать вопрос о компетенции Совета Безопасности Международному Суду. Это предложение было сделано уже на сто семьдесят третьем заседании, 1 августа, и на том же заседании я сам выражал сожаление по поводу того, что оно не было принято.

На нашем последнем заседании представитель Соединенных Штатов вернулся к этой мысли, подчеркнув, что она согласуется с его предложением относительно добрых услуг Совета Безопасности и что обращение в Международный Суд не должно задерживать принятия Советом мер в этом направлении.

В Совет поступило заявление, оспаривающее его компетенцию на основании пункта 7 статьи 2 Устава. При наличии такого возражения Совет, по-моему, не может пройти мимо него. Прежде чем высказываться, он должен воспользоваться тем способом разъяснения этого вопроса, который предоставляет в его распоряжение Устав. Я ссылаюсь на статью 96, которая позволяет Совету запрашивать у Международного Суда его заключение в случае возникающих у него затруднений юридического характера. Это соответствует традиционной политике Бельгии искать разрешения затруднений этого рода, передавая их беспристрастному суду.

Международный Суд в Гааге, созданный на основании Устава, является таким судом. Обращаясь к нему, Совет Безопасности докажет всем свое желание быть беспристрастным и свое стремление действовать в строгом соответствии с положениями Устава. В то же самое время Совет подтвердит этим свою веру в тот принцип, что международная справедливость является существенным условием всякой длительной и плодотворной организации сообщества государств. Таково всегда было убеждение моей страны.

Я спешу добавить, что если бы мой проект резолюции был одобрен Советом, то это отнюдь не послужило бы препятствием для Совета к принятию предложения Соединенных Штатов, содержащегося в документе S/514, и никоим образом не задержало бы проведения в жизнь этого предложения. Это последнее предложение, политическую мудрость которого я охотно признаю, в дей-

ствительности не предпринимает вопроса о компетентности Совета

Разрешите мне в заключение сообщить Совету, что, согласно только что полученной мною телеграмме от бельгийского правительства, последнее дало инструкции своему генеральному консулу в Батавии принять участие в работе профессиональных консулов, которых нидерландское правительство просило расследовать положение и следить за его развитием. Я счастлив констатировать, что в настоящий момент вырабатывается международная процедура. Представитель Индонезийской Республики только что критиковал эту процедуру. Однако, по сравнению с другими предложенными процедурами, она имеет значительное преимущество, ибо она вступает в действие немедленно.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Представитель Бельгии поднял вопрос о порядке ведения заседания в связи с установленной Председателем очередью рассмотрения представленных резолюций. Я оправдываю мое решение ссылкой на правило 32 правил процедуры, гласящее:

«Основные предложения и проекты резолюций голосуются в порядке их поступления»

Проект резолюции, внесенный представителем Бельгии, был представлен после других резолюций, находящихся в настоящее время на рассмотрении Совета, и я хочу действовать согласно правилам процедуры.

Правило 33 правил процедуры указывает, какие предложения должны рассматриваться раньше других, и распределяет их по шести категориям. Бельгийская резолюция не попадает ни в одну из этих категорий, и на этом основании я постараюсь следовать порядку, указанному в правилах процедуры.

В то же самое время я считаю, что точка зрения бельгийского представителя относительно признания первоочередности за предложением, касающимся неправомерности, принята в практике судов и других судебных органов, но не Совета Безопасности. Предложение этого рода следовало бы рассматривать в первую очередь, так как если признать, что данный орган не имеет компетенции или юрисдикции в данном вопросе, то нет смысла продолжать обсуждение или делать предложения, вносить которые было бы неправильно и которые были бы впоследствии аннулированы.

Поскольку в наших правилах процедуры не упоминается об этой категории, я предполагал придерживаться этих правил, но если Совет теперь признает, что я должен отдать предпочтение бельгийскому предложению и закончить рассмотрение его, прежде чем заняться другими предложениями, то я приму это решение, так как лежащий в его основе принцип хорошо известен.

А. А. ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Мне кажется, что по бельгийской резолюции нужно будет голосовать в общем порядке и руководствоваться в этом деле только правилами процедуры, а не пожеланием какого-нибудь одного члена Совета Безопасности.

В зависимости от того, как мы решим вопрос о том, когда проводить голосование по бельгийской резолюции, я попрошу разрешить мне сказать несколько слов по существу этой резолюции. Если мы будем голосовать по ней после китайско-австралийской резолюции, американской резолюции и второй австралийской резолюции, которые были внесены раньше, чем была внесена бельгийская резолюция, — тогда я скажу по существу бельгийской резолюции позже.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Поскольку имеются возражения против того, чтобы рассмотреть бельгийскую резолюцию раньше других, мы будем рассматривать резолюции в том порядке, в каком они были внесены.

Г-н ван-ЛАНГЕНХОВЕ (Бельгия) (*говорит по-французски*) Я был рад услышать сказанное Председателем. Он намеревается применить положение наших собственных правил процедуры. Я сам не хотел бы иного.

Правило 32 гласит:

«Основные предложения и проекты резолюций голосуются в порядке их поступления»

Предложение, которое я внес, поскольку оно касается компетенции Совета Безопасности, должно рассматриваться как основное предложение, и я думаю, что поэтому оно имеет право на рассмотрение раньше других проектов резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я не хочу терять целый час на обсуждение этого вопроса. Бельгийский представитель желает, чтобы его резолюция была рассмотрена в первую очередь. Я поставлю это предложение на голосование. Если члены Совета согласны признать за этой резолюцией право на это, то я поставлю ее на голосование немедленно. Я не хочу, однако, терять еще час времени на этот вопрос.

Членам Совета предлагается голосовать сейчас предложение бельгийского представителя, который просит, чтобы его резолюция была поставлена на голосование первой.

Производится голосование поднятием рук. За предложение подано 2 голоса при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Предложение не принимается, так как за него не подано требуемых семи голосов членом Совета.

Голосовали за: Бельгия, Франция.

Воздержались: Австралия, Бразилия, Китай, Колумбия, Польша, Сирия, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенные Штаты Америки.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Мы будем рассматривать теперь резолюции в том порядке, в каком они поступили. Первым поступил совместный австралийско-китайский проект резолюции, розданный как документ S/513, к этому проекту была предложена одна поправка.

Г-н ПАРДИ (Франция) (*говорит по-французски*) В каком порядке мы будем рассматривать другие резолюции?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Сначала мы будем голосовать совместный ав-

стралийско-китайский проект резолюции. Затем мы будем голосовать проект резолюции Соединенных Штатов, содержащийся в документе S/514.

Полковник ХОДЖСОН (Австралия) (*говорит по-английски*) Моя делегация желает ясно установить, что фактически она никогда не снимала своего первоначального предложения, содержащегося в документе S/488⁹, но по просьбе Председателя попыталась действовать совместно с китайской делегацией, чтобы выяснить, не можем ли мы выработать текст, который был бы приемлем для Совета. Если же случится, что совместная австралийско-китайская резолюция не будет принята, то мы немедленно попросим Председателя представить Совету нашу первоначальную резолюцию прежде других упоминавшихся резолюций, потому что они трактуют совершенно другую проблему, а именно вопрос арбитража и посредничества.

С этой целью и чтобы сделать ее отвечающей моменту, я подготовил первоначальную австралийскую резолюцию, если это потребуется, для раздачи и был бы рад, если бы Председатель не встретил затруднений к принятию моего предложения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Давайте закончим сначала совместную резолюцию и тогда мы обсудим, какая резолюция должна голосоваться следующей. К совместной резолюции имеются некоторые поправки, которые были розданы делегацией Союза Советских Социалистических Республик.

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) (*говорит по-английски*) Я говорил по поводу этой резолюции на предыдущем заседании Совета Безопасности. Я указал тогда, что совместная австралийско-китайская резолюция абсолютно неудовлетворительна. Делегация Союза Советских Социалистических Республик продолжает держаться того же взгляда. Принятие этой резолюции означало бы обход Организации Объединенных Наций и прежде всего это было бы обходом Совета Безопасности. Мы считаем, что такое решение Совета Безопасности нанесло бы серьезный удар по Организации Объединенных Наций и, естественно, прежде всего по самому Совету.

Для того чтобы улучшить эту резолюцию, я внес в Совет Безопасности поправку, которая в настоящее время имеется на руках у всех членов Совета.

Я предлагаю, во-первых, выпустить пункты 2, 3, 5, 6 и 7.

После теперешнего пункта 4, который станет пунктом 2, если эти поправки будут приняты, я предлагаю включить следующие два новых пункта 3 и 4.

«3. *Постановляет* учредить комиссию в составе государств, являющихся членами Совета Безопасности, для наблюдения за выполнением решения Совета Безопасности от 1 августа.

4. *Постановляет* оставить индонезийский вопрос на повестке дня Совета Безопасности».

⁹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, второй год, № 74, 181-е заседание.

Полковник ХОДЖСОН (Австралия) (*говорит по-английски*) Я полагаю, что на данной стадии эти поправки могут породить некоторую путаницу, и я просил бы представителя Союза Советских Социалистических Республик посмотреть первоначальный текст австралийской резолюции, который только что был роздан. Я думаю, что он отвечает на все эти вопросы.

Как я понимаю, эти поправки говорят, что Совет «отмечает с удовлетворением меры, принятые сторонами для выполнения постановления резолюции от 1 августа 1947 года». Это все остается без изменения. Однако, если сведения и утверждения обеих сторон, что имело место нарушение приказа о прекращении огня, правильны, то нет основания выражать удовлетворение.

Вторая поправка СССР предусматривает создание комиссии для наблюдения за выполнением приказа о прекращении огня. Это значит, что такая комиссия была бы контрольным органом, облеченным большей властью, чем власть всякого арбитра или посредника или всякого государства, предложившего свои добрые услуги. Предлагаемая делегацией СССР комиссия, как мы понимаем, была бы органом, поставленным над арбитражной комиссией.

Поправка СССР пытается также выпустить просьбы, обращенные к правительствам Нидерландов и Индонезийской Республики, предоставить указанным представителям все возможности для эффективного выполнения их миссии.

Что касается пункта 4 в поправках СССР, я предложил бы, чтобы индонезийский вопрос, во всяком случае, продолжал бы оставаться на повестке Совета Безопасности.

По этим соображениям я просил бы представителя СССР пересмотреть свои поправки и подумать, не может ли он, пока что, снять их.

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Мои поправки относятся к одному вопросу — вопросу о наблюдении за выполнением решения Совета Безопасности от 1 августа. Так как совместная австралийско-китайская резолюция тоже относится только к этому вопросу, то и в поправках, которые я представил, ничего не говорится по другому вопросу, — по вопросу об арбитраже. Следовательно, с этой стороны невозможно критиковать советские поправки.

Что касается параграфа 6 совместной китайско-австралийской резолюции, где сказано, что Совет Безопасности просит правительства Нидерландов и Индонезийской Республики содействовать представителям, о которых речь идет в пункте 5 этой резолюции, то этот пункт просто не подходит к советским поправкам, ибо в пункте 5 австралийско-китайской резолюции речь идет о консулах, каковое предложение советская делегация отвергает, считая это предложение глубоко ошибочным.

У меня не будет возражений против того, чтобы в любой резолюции, которая будет принята, — при условии, если она будет предусматривать создание комиссии Совета Безопасности, — оставить пункт аналогичный пункту 6, который предусматривал бы, чтобы два правительства оказывали помощь комиссии Совета Безопасности.

сти У меня возражений не будет, если австралийский представитель предложит конкретную формулировку Это дело редакции добавить еще один пункт

Если австралийский представитель и другие представители в Совете, которые в принципе согласны с предложением об образовании комиссии Совета Безопасности, принимают это предложение, тогда дело не в форме и дело не в том, что это предложение выражается в советских поправках или в какой-либо резолюции Тогда любая форма может быть приемлема также и для советской делегации, если бы предложение о создании комиссии Совета Безопасности, которое было выражено в первой австралийской резолюции, голосовалось первым, и я, естественно, голосовал бы за это австралийское предложение Но, к сожалению, оно не голосуется, хотя австралийский представитель его и не снял, оно не голосуется вначале Я поэтому не могу ждать конца голосования и высказывать свое отношение к этой австралийской резолюции В принципе я свое отношение уже высказал и предпочитаю внести поправку к резолюции, которая ставится на голосование

Если австралийский представитель в принципе согласен с образованием комиссии Совета Безопасности, он не может не голосовать за советские поправки так, как и я, — будучи в принципе согласен с предложением, выраженным в австралийской резолюции, о создании комиссии Совета Безопасности, — не могу не голосовать за его резолюцию о создании такой комиссии, когда мы будем проводить голосование по этой резолюции

Г-н ЦЗЯН (Китай) *(говорит по-английски)* Если совместная резолюция, внесенная Австралией и Китаем, будет поставлена на голосование первой, то я буду голосовать за нее Если эта резолюция не пройдет, то я буду голосовать либо за поправку СССР, либо за первоначальную австралийскую резолюцию Я считаю, что они отличаются друг от друга больше по форме, чем по существу

Я хотел бы сказать еще лишь несколько слов На этом заседании неоднократно говорилось, что совместная резолюция обходит Совет Я думаю, что будет правильнее сказать, что эта резолюция предназначалась не для того, чтобы обойти Совет, а обойти острый вопрос о компетенции Совета С моей точки зрения вопрос о том, будет ли наблюдательной группой консульский корпус или комиссия Совета, — я знаю, что это не одно и то же, — это скорее вопрос формы, чем существа, так как орган этот должен наблюдать за выполнением приказа о прекращении огня, как бы ни были пристрастны правительства, имеющие консулов в Батавии

Я убежден, что все эти правительства искренни и подлинно заинтересованы в добросовестном выполнении резолюции, призывающей к прекращению военных действий Поскольку вопрос касается этого пункта, я не вижу никакой существенной разницы между консульским корпусом и комиссией, назначенной Советом

Однако форма, которую мы предлагаем в совместном проекте резолюции, обходит острую проблему о компетенции Совета Это было единст-

венным мотивом, почему я согласился с предложением Председателя выработать в сотрудничестве с моим австралийским коллегой эту совместную резолюцию

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Я полагаю, что мы посвятили достаточно времени этому вопросу и что все члены Совета составили себе уже ясное представление относительно вопроса, касающегося комиссии по наблюдению за выполнением приказа о прекращении огня Вопрос о создании этой комиссии изучается с 1 августа, и я думаю, каждый составил себе определенное мнение и что мы можем приступить теперь к голосованию

Согласно правилам процедуры я поставлю сначала на голосование предложенные делегацией СССР поправки к австралийской резолюции Поправки к этой резолюции будут голосоваться в первую очередь Если они будут отклонены, то я поставлю на голосование совместную резолюцию, как она есть Если и она будет отклонена, то я вернусь к первоначальной австралийской резолюции

Прошу Помощника генерального секретаря зачитать поправки к совместному австралийско-китайскому проекту резолюции, внесенные представителем СССР

Г-н КРНО (Помощник генерального секретаря по Правовому департаменту) *(говорит по-английски)* Поправки гласят

«1 Выпустить пункты 2, 3, 5, 6 и 7

2 После теперешнего пункта 4, который станет пунктом 2, включить следующие два пункта 3 и 4

3 *Постановляет* учредить комиссию в составе государств, являющихся членами Совета Безопасности, для наблюдения за выполнением решения Совета Безопасности от 1 августа

4 *Постановляет* оставить индонезийский вопрос на повестке дня Совета Безопасности»

Производится голосование поднятием рук 7 голосов поданы за, 2 против, при 2 воздержавшихся Поправка не принимается, так как один из голосов, поданных против, был голос постоянного члена Совета

Голосовали за Австралия, Бразилия, Колумбия, Польша, Сирия, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик

Голосовали против Бельгия, Франция

Воздержались Китай, Соединенное Королевство

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Один из двух голосов, поданных против этого предложения, был подан одним из постоянных членов Совета Безопасности Предложение таким образом потерпело крушение

Переходим теперь к голосованию по совместному проекту резолюции в целом, как он напечатан в документе S/513 Прошу Помощника генерального секретаря зачитать его

Полковник ХОДЖСОН (Австралия) *(говорит по-английски)* Я полагаю, что нет никакой необходимости зачитывать его Мы уже рассматри-

вали совместную резолюцию несколько раз и мы никогда ее не зачитывали раньше

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Так как никто не просит зачитать текст резолюции, то мы не будем его зачитывать

Производится голосование поднятием рук и резолюция принимается 7 голосами, при 4 воздержавшихся, причем никто не голосовал против

За Австралия, Бельгия, Бразилия, Гватемала, Сирия, Соединенные Штаты Америки, Франция

Воздержались Колумбия, Польша, Соединенное Королевство, Союз Советских Социалистических Республик

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) В таком случае нет необходимости ставить на голосование другой австралийский проект резолюции

Переходим к проекту резолюции Соединенных Штатов. Желает ли представитель Соединенных Штатов, чтобы было произведено голосование по резолюции, которая содержится в документе S/514

Г-н ДЖОНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Я не совсем понимаю, почему Председатель спрашивает меня, настаиваю ли я на голосовании по этой резолюции. Эта резолюция по существу совершенно отлична от той, которую мы только что приняли. У нас нет никакого другого предложения этого рода, за исключением предложения австралийской делегации

Предлагаемая моей делегацией резолюция указывала бы на то, что Совет озабочен тем, чтобы достичь урегулирования этого спора на долгое время, Совет принял бы также при этом к сведению — а я думаю, что он должен это сделать — наличие разных точек зрения по вопросу о юрисдикции. Наконец Совет Безопасности обратился бы при этом к обеим сторонам и предложил им свои добрые услуги. Я надеюсь, что Совет примет эту резолюцию, потому что комитет такого рода, как предлагаемый в этой резолюции, мог бы быть избран тотчас же двумя сторонами и приступить немедленно к окончательному разрешению этой проблемы

Эта резолюция никоим образом не задержит выполнения резолюции Совета о прекращении огня и не помешает ей. Она обходит вопрос о компетенции, по поводу которого обнаружилось столько разногласий и который вызвал такие резкие дебаты

Я не думаю, чтобы Совету следовало пытаться навязать заинтересованным сторонам какой-нибудь определенный метод мирного урегулирования, когда его компетенция в этом деле оспаривается. Впредь до получения заключения Международного Суда вопрос юрисдикции не возникнет ни в одной из стадий осуществления функции добрых услуг, так как эти последние будут оказываться Советом по просьбе заинтересованных сторон

А. А. ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Американское предложение так же, как и совместное австралийско-китайское предложение, означает действие в обход

Объединенных Наций, в обход Совета Безопасности. Такое действие нанесло бы удар по нашей Организации и по Совету Безопасности. Поэтому советская делегация, как я уже об этом заявил, считает это предложение совершенно неприемлемым

По этому вопросу имеется предложение, которое было внесено польским представителем¹⁰, об образовании комиссии по вопросам арбитража из государств, представленных в Совете Безопасности. Это предложение было внесено в форме поправки, и поэтому польская поправка, как мне кажется, должна голосоваться раньше любого предложения, по вопросу арбитража

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я поставлю на голосование проект резолюции, внесенный Соединенными Штатами и розданный в виде документа S/514. Однако сначала я хотел бы ответить на вопрос, поднятый представителем СССР. Польская поправка была предложена к австралийскому проекту резолюции, содержащемуся в документе S/488. Эта резолюция была снята

В этот момент полковник Ходжсон дает понять, что он с этим не согласен

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Австралийский представитель заявил, что если совместная резолюция будет принята, то его первоначальная резолюция должна считаться снятой. Совместная резолюция была принята, поэтому другая резолюция может теперь считаться снятой. Как могу я ставить на голосование поправку к резолюции, которая не существует?

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*) Прошу слово к порядку ведения заседания. Прежде чем мы приступили к голосованию, Председатель заявил, что предложения будут голосоваться в порядке их внесения в Совет. Я думаю, что австралийская резолюция относительно арбитража была внесена раньше резолюции Соединенных Штатов. Поэтому я предлагаю, чтобы мы сначала голосовали австралийскую резолюцию

Что касается польской поправки, то я думаю, что, когда составлялась совместная австралийско-китайская резолюция и тогда же была предложена другая австралийская резолюция относительно одного лишь арбитража, то понималось, что польская поправка касается второй австралийской резолюции, содержащейся в документе S/512

А. А. ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Совет принял решение по другому вопросу, по вопросу о наблюдении за выполнением решения Совета от 1 августа

Сейчас мы обсуждаем предложение, относящееся к вопросу об арбитраже. Есть предложение и есть поправка. Поправка должна голосоваться прежде голосования по предложению

Если бы случилось, что первая австралийская резолюция сейчас не существует (хотя для меня еще не ясно, она существует или не существует)

¹⁰ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, второй 101 \ 79 187-е заседание документ S/488/Add 1

ет), но допустим, что она не существует, то поправка не отпала, так как поправка принципиально отличается от предложений. Ее можно сейчас голосовать, если австралийская первая резолюция снята, в качестве поправки к американской резолюции.

Если польский представитель не сделает предложения внести — в случае если австралийская резолюция снята — свою поправку в качестве поправки к американской резолюции, то тогда я сделаю такое предложение, чтобы польскую поправку рассматривать в качестве поправки к американской резолюции, если бы оказалось, повторяю, что австралийской резолюции не существует.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Настаивать или не настаивать на голосовании по австралийскому предложению — я имею в виду первоначальное предложение, содержащееся в документе S/488 — зависит от самого австралийского представителя. Я понял его так, что если совместное предложение будет принято, то он не будет настаивать на голосовании по первоначальному предложению. Если я ошибаюсь, я готов следовать его желанию.

Я вижу, что австралийское предложение, содержащееся в документе S/512, отлично от совместного предложения, которое уже принято Советом и касается наблюдения за выполнением приказа о прекращении огня, тогда как документ S/512 относится к пункту b резолюции от 1 августа и касается арбитража и мирного разрешения спора.

Если австралийский представитель желает, чтобы его резолюция была поставлена на голосование, в таком случае я, конечно, поставлю сначала на голосование поправку, предложенную польским представителем, а затем мы будем голосовать австралийскую резолюцию — документ S/512, — которая является основной резолюцией.

Полковник ХОДЖСОН (Австралия) (*говорит по-английски*) Мне представляется, что дело обстоит следующим образом: три рассматриваемые нами резолюции все касаются одной и той же проблемы и порядок их внесения был следующий: первой была внесена польская поправка, затем австралийская резолюция и третьей — резолюция Соединенных Штатов. Затруднение заключается в том, что польская резолюция, касающаяся этого вопроса, была внесена в виде поправки к первоначальному австралийскому предложению, содержащемуся в документе S/488. Имеется сомнение, было ли это последнее взято обратно или нет. С моей точки зрения оно было лишь отложено в сторону, но все еще существует.

Как бы там ни было, мы во всяком случае думаем, что так как польская поправка в порядке очередности, по этому конкретному вопросу была внесена первой, ее можно вполне рассматривать как поправку к документу S/512. Поэтому мы думаем, что нам следует голосовать сначала польскую поправку, затем — австралийскую резолюцию и в-третью очередь — резолюцию Соединенных Штатов.

Г-н ДЖОНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Мне совершенно безразлично, какая из трех резолюций будет голосоваться первой. Однако между резолюцией Соединенных Штатов и двумя другими резолюциями существует основное различие по существу. Резолюция Соединенных Штатов не пытается обойти Организацию Объединенных Наций, как это очень искусно предположил и пытался заставить поверить этому Совет и аудиторию представитель СССР. Наоборот, это — реалистическая резолюция, основанная на известном нам факте, что здесь в Совете имеется серьезное и глубокое расхождение мнений по вопросу о компетенции. Делегация Соединенных Штатов не готова еще высказать определенное мнение по этому вопросу, и мы были бы рады получить консультативное заключение от Международного Суда.

Для меня было бы невозможно согласиться с поправкой, предложенной представителем Польши. Если мои слова звучат как поучение, это не было моим намерением, но Совет не может навязать двум спорящим сторонам метод арбитража и мирного урегулирования. Мы можем пригласить их прийти в Совет для консультации, но мы не можем сказать им «вы должны работать с этой арбитражной комиссией». Вот почему делегация Соединенных Штатов полагала, что должен быть образован комитет Совета Безопасности, через посредство которого мы могли бы предложить наши добрые услуги правительству Нидерландов и Индонезийской Республике в стремлении помочь им от имени Совета договориться, если возможно, о мирном способе прочного урегулирования своего спора.

Это никоим образом не является обходом Совета Безопасности. Это есть лишь признание факта, что налицо имеется коренное и честное расхождение во мнениях по вопросу о компетенции. Резолюция Соединенных Штатов избегает решения по этому спорному вопросу, до получения нами заключения Международного Суда.

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) (*говорит по-английски*) Для того чтобы разрешить поднятый здесь вопрос, польская делегация вновь вносит поправку, которая ею была раньше внесена к первоначальной австралийской резолюции, причем эта поправка относится как к резолюции Соединенных Штатов, так и к новой австралийской резолюции.

В документе S/514 эта поправка будет следовать за словами «1 августа 1947 года». Она будет гласить:

«*Постановляет* учредить комиссию Совета Безопасности в составе одиннадцати членов Совета Безопасности, которые будут действовать в качестве посредников и арбитров между правительством Нидерландов и правительством Индонезийской Республики».

Та же самая поправка будет предложена к резолюции, содержащейся в документе S/512. Она будет следовать за словами «Совет Безопасности» во второй части австралийской резолюции.

Я полагаю, что австралийская резолюция будет голосоваться первой в соответствии с порядком внесения.

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Мы не должны упускать из виду главный вопрос, который стоит перед нами, а именно будет ли Совет Безопасности заниматься вопросами арбитража и посредничества или эти вопросы будут переданы в руки каких-то отдельных стран В этом существо проблемы

Некоторые представители в Совете внесли предложение, которое отстаивала все время и советская делегация, а именно, чтобы дело арбитража и посредничества взяли в свои руки Организация Объединенных Наций, Совет Безопасности, поскольку Совет взялся за рассмотрение индонезийского вопроса, учитывая серьезность положения в Индонезии

Представители ряда других стран толкают нас на другой путь Они толкают нас на то, чтобы дело арбитража и посредничества взяли в руки одна или две страны, причем они заявляют, что это не является обходом Организации Объединенных Наций, обходом Совета Безопасности Они отвергают предложение о том, чтобы Совет Безопасности занялся вопросами арбитража и посредничества, и в то же время пытаются доказать, что они не против того, чтобы Организация занималась этим вопросом Они сами себе противоречат

Если вообще мы можем найти пример в истории существования Организации Объединенных Наций обхождения этой Организации, то этот пример является характерным и типичным Трудно найти более характерный пример обхождения Организации Объединенных Наций

Выходит, что заявления и действия представителя Соединенных Штатов расходятся На словах, на поверхности, есть как-будто поддержка Организации в связи с этим вопросом, а на самом деле это типичный и характерный обход Организации

Я не буду вдаваться дальше в дискуссию этого вопроса, ибо мы уже достаточно подробно говорили об этом Я считаю, что Совет Безопасности нанес бы Организации второй серьезный удар, если бы он принял предложение, которое внесено здесь представителем Соединенных Штатов, а также и представителем Австралии, означающее, как я уже указал, обход этой Организации в вопросах арбитража и посредничества

Советская делегация, советское правительство не может согласиться с подобным предложением и не может считать себя партнером других в таком деле

Я поддерживаю поправку, которую внес здесь представитель Польши

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Слово предоставляется представителю Соединенных Штатов, он будет последним оратором, после чего мы приступим к голосованию по польской поправке, затем по австралийскому предложению и, наконец, по предложению Соединенных Штатов

Г-н ДЖОНСОН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Положение, как оно представляется мне, не таково, как его описывал представитель СССР, т е, что дело идет

о намерении обойти Совет Безопасности в этом вопросе Вопрос заключается в том, сделает ли Совет Безопасности нечто такое, чего он, быть может, не имеет права делать, и по этому вопросу мы резервируем наше мнение

Правительство Соединенных Штатов всячески доказало, что оно желает скорого урегулирования индонезийского вопроса Мы голосовали за приказ о прекращении огня, мы голосовали за все остальные мероприятия, за которые мы могли по совети голосовать Но мы не думаем, что Устав Организации Объединенных Наций дает право Совету Безопасности навязать двум спорящим сторонам определенный метод мирного урегулирования

Г-н Громыко очевидно пользуется случаем использовать Совет в качестве трибуны для пропаганды в соответствии с обыкновенными методами, применяемыми СССР Тут нет вопроса о том, что делегация Соединенных Штатов пытается обойти Организацию Объединенных Наций Есть и другие члены Совета, которые разделяют наши сомнения относительно компетенции Совета силой навязать двум заинтересованным сторонам какой-нибудь способ прочного урегулирования своего спора Я не думаю, чтобы мотивы правительства Соединенных Штатов вызвали серьезные сомнения у кого-либо из других членов Совета

Полковник ХОДЖСОН (Австралия) (*говорит по-английски*) Я полагаю, что Председатель немедленно поставит на голосование следующие резолюции, в следующем порядке и без дальнейшего обсуждения их польскую поправку, австралийскую резолюцию и резолюцию Соединенных Штатов

Ввиду того что я ни слова не говорил от имени моей делегации в пояснение австралийской резолюции, содержащейся в документе S/512, я хотел бы коротко объяснить цели и намерения, преследуемые этой резолюцией

Этой резолюцией имелось в виду ответить на ряд возражений, которые только что были здесь выдвинуты В первоначальном соглашении — я имею в виду Лингаджатское соглашение, которое в то время бесспорно было добровольно заключено двумя спорящими сторонами, — говорится, что всякие разногласия должны быть урегулированы посредством арбитража Поэтому в первоначальной резолюции, принятой Советом 1 августа 1947 г, мы призывали стороны урегулировать их споры путем арбитража Австралийская резолюция соответствует поэтому первоначальному намерению заинтересованных сторон, а также соответствует решению Совета о том, что этот спор должен быть урегулирован посредством арбитража

Что касается второго пункта, австралийская делегация согласна, что польская поправка недостаточно эластична Австралийская делегация согласна с делегацией Соединенных Штатов в том, что эта поправка не будет способствовать достижению желаемых результатов, если мы, как Совет, навязем спорящим сторонам трех арбитров Поэтому мы предоставляем каждой из сторон свободно выбрать одно государство, третий же член — для того чтобы показать, что Совет Безопасности все еще удерживает известную

степень контроля, — должен быть назначен Советом

Представитель СССР, следовательно, неправ, говоря, что австралийская резолюция обходит Совет Безопасности. Однако неправильно и неточно говорить, что эта резолюция нанесла бы серьезный удар Организации, ибо в нашей резолюции мы умышленно оставляем вопрос в руках Организации и в общей сфере Совета Безопасности.

Из этих соображений и стремясь примирить две крайних точки зрения, мы внесли резолюцию, которая может считаться компромиссной, и мы надеемся, что она встретит благоприятное отношение со стороны большинства членов Совета.

А. А. ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик). С самого начала рассмотрения индонезийского вопроса в Совете Безопасности мы встретились с двумя тенденциями в Совете. Одна из них была направлена на то, чтобы Совет Безопасности рассматривал индонезийский вопрос и действовал в соответствии с серьезностью положения, которое сложилось в Индонезии, оградив должным образом интересы Индонезийской Республики и индонезийского народа. Другая тенденция состояла в том, чтобы свести действия Совета Безопасности к некоторым формальным актам, а то и вовсе заставить Совет Безопасности самоустраниться от решения этого вопроса.

Ясно, что Советский Союз, сознавая серьезность положения в Индонезии, с самого начала стоял за то, чтобы этот вопрос и все относящиеся к нему вопросы, вытекающие из положения в Индонезии, решались бы Советом Безопасности и только Советом Безопасности.

Всем известно, что некоторые другие государства, которые имеют колониальные интересы вообще или которые имеют солидные экономические интересы в Индонезии, действовали все время таким образом, чтобы защитить виновную сторону в индонезийском вопросе — Голландию, и, наоборот, поставить еще в худшее положение Индонезийскую Республику, которая и без того стала жертвой вооруженного нападения со стороны Голландии.

Таким образом, с самого начала мы имели эти две основные тенденции. На протяжении всей нашей дискуссии — это видно даже для невооруженного глаза, даже для обывателя, который, по моему, не искушен ни в политике, ни в дипломатии — нетрудно заметить, что мы здесь имеем дело с этими двумя тенденциями.

Американский представитель говорит, что заявление советского представителя о том, будто бы принятие американского предложения и австралийского предложения представляет собой пропаганду, советскую пропаганду. Если отставание предложения о том, чтобы Совет Безопасности занимался вопросами арбитража и посредничества есть пропаганда, тогда этой пропагандой занимаются и многие американцы. Я хочу обратить внимание представителя Соединенных Штатов на то, что почти каждая крупная американская газета за последнее время прямо указывает на то, что линия, которую занимают в Совете Безопасности представители Соединен-

ных Штатов, направлена на обход Организации Объединенных Наций. Это что, тоже советская пропаганда? Я думаю, что очень трудно заподозрить некоторые крупные американские газеты, которые задают тон в американской прессе, в том, что они распространяют советскую пропаганду. Я думаю, что здесь трудно прятаться за фразы и заявления и доказать, в частности, представителю Соединенных Штатов, что они действительно защищают Объединенные Нации в данном случае и их права на то, чтобы только они решали этот вопрос.

В действительности, я повторяю, мы имеем дело с попытками, которые проводятся Соединенными Штатами и некоторыми другими колониальными державами с самого начала рассмотрения индонезийского вопроса, попытками устроить Совет Безопасности от рассмотрения этого вопроса по существу. Конечно, для этого приводятся разного рода аргументы. Было бы странным, если бы аргументы не приводились. Одним из этих аргументов является аргумент о том, будто бы все еще неясно, имеет ли Совет Безопасности право рассматривать этот вопрос. Чуть ли не на каждом заседании вытаскивается вопрос о компетенции Совета Безопасности, причем тон здесь задают представители Соединенных Штатов. Похоже на то, что вопрос о компетенции рассматривается как некое болото, в котором можно потопить существо индонезийского вопроса, потопить политический смысл и политическое содержание индонезийского вопроса. Только так объективно можно рассматривать эту позицию.

Я повторяю, что советская делегация не только не может быть партнером в таких попытках, но независимо от того, каковы будут окончательные решения Совета Безопасности, она отмежевывается от таких попыток, от таких решений, делает и будет делать все от нее зависящее для того, чтобы доказать, что этим вопросом должен заниматься Совет Безопасности и только Совет Безопасности.

Аргумент о том, будто бы Совет Безопасности, образовав комиссию специально для целей арбитража и посредничества, может ограничить диапазон мер, которые необходимо предпринимать в целях урегулирования вопросов между Индонезийской Республикой и Голландией путем арбитража и посредничества, — этот аргумент является несостоятельным. Совет Безопасности или комиссия Совета Безопасности может использовать все средства, которые вообще позволительно использовать при арбитраже и посредничестве для того, чтобы добиться решения этих вопросов в интересах Индонезии и Голландии, равно как и в интересах Организации Объединенных Наций в целом.

Я не думаю, что очень дешевые фразы, которыми здесь бросается американский представитель относительно пропаганды и т. д., способны скрыть от нашего внимания существо рассматриваемого вопроса.

Г-н ЛОПЕС (Колумбия) (*говорит по-английски*). У меня тоже такое впечатление, что исход прений по индонезийскому вопросу не повысит престиж Совета Безопасности, во всяком случае не больше чем повышению этого престижа

способствовал исход любых других наших обсуждений, например по греческому вопросу, который предшествовал индонезийскому вопросу. С другой стороны я думаю также, что если мы не будем рассматривать проделанную нами работу в правильной перспективе, то некоторые уроки, которые Совет Безопасности может извлечь из ошибок, недочетов и неудач, имевших место в прошлом, пройдут бесследно.

В данном случае мне кажется, что мы вероятно ложно истолковываем последние фазы ситуации. Положение в основном представляется колумбийской делегацией в следующем виде: когда голосовались предложенные делегацией СССР поправки к совместному австралийско-китайскому предложению, то эти поправки не были приняты потому, что один из постоянных членов Совета голосовал против них, т. е. потому, что на эти поправки было наложено вето. Если мне не изменяет память, то Председатель объявляя результаты голосования, совершенно правильно сказал «Предложение потерпело крушение». Я не знаю, правильно ли я его понял, но мне казалось, что он сказал, что воля большинства Совета потерпела крушение. В действительности именно это и произошло, ибо большинство Совета было за поправки СССР к совместному австралийско-китайскому предложению.

Весьма аналогичное положение имело место раньше в отношении греческих резолюций. Тогда девять голосов было подано за эти резолюции, но они не были приняты, потому что на них было наложено вето¹¹. Я полагаю, что для Совета и для широкой публики важно задуматься над тем, как функционирует вето, так как последствия с общей точки зрения результатов голосования в общем одни и те же. Подано ли за предложение семь, восемь, девять или десять голосов — это не делает разницы. Если за него не голосует один из постоянных членов Совета, оно не проходит. Это то, что фактически случилось.

Воля большинства Совета, говоря опять словами Председателя, потерпела крушение вследствие применения вето. После этого Совет оказался перед новой альтернативой: если не принимать никакого дальнейшего решения и признать, что создается тупик, и таким образом передать проблему на решение Генеральной Ассамблеи, как это было предложено по греческому вопросу, или принять лучшее из остальных решение, т. е. решение, которое имело бы наибольшие шансы на принятие. Таково, в моем представлении, положение, в котором оказался в настоящее время Совет Безопасности.

Я хотел бы напомнить Совету, что когда была поставлена на голосование поправка СССР, то делегация Соединенных Штатов голосовала за нее. Что касается колумбийской делегации, то она также голосовала за эти поправки, так как она считала, что это согласуется с процедурой, которой Совет следовал на всех стадиях обсуждения индонезийского вопроса.

Когда голосовалось и было принято совместное австралийско-китайское предложение, колумбийская делегация воздержалась от голосования. Теперь же перед нами имеется три предложения.

Во-первых, предлагается арбитраж посредством комиссии из трех членов Совета Безопасности, с тем чтобы один член был выбран каждой из спорящих сторон, а третий член выбран Советом Безопасности, затем имеется предложение об арбитраже при помощи комиссии в составе одиннадцати членов Совета, и, наконец, предложение Соединенных Штатов относительно добрых услуг Совета спорящим сторонам.

Я должен сознаться, что не могу согласиться с мыслью, что какое-нибудь из этих предложений является обходом Организации. Вот почему мы склонны голосовать либо за австралийское предложение, либо за предложение Соединенных Штатов как последнее средство для разрешения индонезийского вопроса, хотя мы с самого начала неизменно стояли и стоим за арбитраж и более положительные меры. Я думаю, что эти предложения, как совершенно правильно указал г-н Джонсон, считаются с необходимостью учитывать будущие аспекты этой ситуации.

Резолюция, которую мы только что приняли, касается лишь наблюдения за выполнением приказа о прекращении огня. Та же резолюция, которую мы сейчас обсуждаем, должна уладить самый спор, и мы очень определенно стоим за то, чтобы что-нибудь было сделано в этом направлении — либо посредством добрых услуг, которые могут привести к арбитражу, либо прямо посредством арбитража, хотя мы безусловно предпочли бы, чтобы сразу прибегли к арбитражу, как это предлагалось в первоначальной австралийской резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
Первой будет поставлена на голосование польская поправка, содержащаяся в документе S/488/Add 1, в которой предлагается вставить после слов «в составе» слова «одиннадцати членов Совета Безопасности, которые будут действовать в качестве посредников и арбитров между правительством Нидерландов и Индонезийской Республикой». Поправка должна заменить третий пункт австралийского предложения, содержащегося в документе S/512.

Голосование производится поднятием рук, и поправка отклоняется 4 голосами против 3, при 4 воздержавшихся.

Голосовали за: Польша, Сирия, Союз Советских Социалистических Республик.

Голосовали против: Бельгия, Франция, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки.

Воздержались: Австралия, Бразилия, Китай, Колумбия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*)
Переходим к австралийскому проекту резолюции, содержащемуся в документе S/512.

Голосование производится поднятием рук. 3 голоса подано за, при 8 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. Резолюция не принимается, так как за нее не подано требуемых семи голосов членов Совета.

Голосовали за: Австралия, Колумбия, Сирия.
Воздержались: Бельгия, Бразилия, Китай, Польша, Соединенное Королевство, Соединенные

¹¹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности второй год, № 66, 170-е заседание, № 79, 188-е заседание.

Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Теперь мы переходим к проекту резолюции Соединенных Штатов, содержащемуся в документе S/514

Производится голосование поднятием рук, и резолюция принимается 8 голосами, при 3 воздержавшихся, причем никто не голосовал против

Голосовали за Австралия, Бельгия, Бразилия, Китай, Колумбия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Франция

Воздержались Польша, Сирия, Союз Советских Социалистических Республик

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Переходим теперь к голосованию по бельгийскому предложению, содержащемуся в документе S/517 и касающемуся компетенции Совета Безопасности заниматься этим вопросом

Сэр Александр КАДОГАН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*) Если Председатель разрешит мне, я хочу сделать два предложения, которые, я полагаю, не создадут Совету больших затруднений. Они касаются лишь вопроса редакции текста резолюции

Мое первое предложение состоит в том чтобы теперешний третий пункт, гласящий «принимая во внимание прения, имевшие место по этому вопросу в Совете Безопасности», поставить впереди теперешнего второго пункта. Такой порядок формулировки представляется мне более логичным

Другое предложение, которое я хочу сделать, относится к четвертому пункту и является, по моему, скорее вопросом существа. Я надеюсь, что Совет найдет мое предложение приемлемым

Этот пункт гласит

«Просит Международный Суд дать в ближайшее, по возможности, время консультативное заключение, является ли Совет Безопасности компетентным рассматривать вышеупомянутый вопрос»

Мне кажется, что при теперешней редакции текста резолюция просит лишь ответить да или нет, тогда как я полагаю было бы полезным для Совета иметь более подробное и обоснованное заключение, какое мы можем ожидать от Международного Суда. Я думаю поэтому, что было бы лучше просить «консультативное заключение относительно компетенции Совета Безопасности рассматривать вышеупомянутый вопрос»

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) Я не собираюсь долго говорить, так как позицию советской делегации я уже изложил по существу этого вопроса. Я хочу обратить внимание Совета лишь на следующее положение, которое содержится в этой резолюции, и на последствия, которые вытекают в случае, если Совет Безопасности примет это бельгийское предложение

Бельгийская резолюция — это точка зрения голландского правительства и тех правительств, которые защищают действия Голландии либо прямо и открыто, либо путем разного рода ссы-

лок на вопрос о компетенции Совета. Совет Безопасности самым фактом принятия этого вопроса на рассмотрение уже установил свою компетенцию. Тот факт, что Совет Безопасности начал рассмотрение индонезийского вопроса и принял решения 1 августа, уже свидетельствует о том, что Совет Безопасности признал, что он в этом вопросе имеет полное право действовать так, как он считает необходимым в соответствии с обстановкой, существующей в Индонезии

Было бы непонятно, если бы Совет Безопасности сейчас, когда он принял уже одно важное решение по этому вопросу — 1 августа, вдруг принял бы второе решение, в котором поставил бы под сомнение первое решение и вообще все свои действия, которые он принял до сих пор. Это было бы дополнительным ударом по Совету Безопасности и по Организации Объединенных Наций

Назначение этой бельгийской резолюции состоит в том, чтобы отвлечь в действительности внимание Совета Безопасности и вообще Организации Объединенных Наций от существа вопроса и привлечь внимание к юридическим второстепенным аспектам, которые по существу не должны были бы и возникать. Только так можно расценить смысл этого предложения

Если бы Совет Безопасности решил принять бельгийское предложение, то он тем самым создал бы такое положение, что, во-первых, внимание было бы переключено от существа вопроса на второстепенные юридические его аспекты, которые в действительности, как я уже указал, не должны были бы и возникать. Во-вторых, Совет Безопасности таким действием умалил бы политическое значение уже принятых решений

Вы помните, что после принятия решения 1 августа все, которые заинтересованы в поднятии авторитета Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности, выразили удовлетворение по этому поводу. Даже те, которые считали, что эта мера является слабой, так как она недостаточно защищает интересы индонезийского народа, ставшего жертвой вооруженного нападения, — тем не менее, они тоже признали, что Совет Безопасности сделал полезное дело, когда он принял решение о прекращении военных действий. Принятие бельгийского предложения означало бы, что Совет Безопасности тем самым бросил тень на свои же собственные решения. С одной стороны, он принимает решение, с другой стороны, через 2-3 недели он выносит решение о том, что он не уверен, правильное ли решение им было принято

Нужно ли мне делать выводы о том, что следует из такого положения и как это было бы расценено не только индонезийским народом, но и вообще всеми людьми, которые заинтересованы в сохранении мира, заинтересованы в поднятии авторитета нашей Организации

Я считаю, что бельгийское предложение должно быть отвергнуто, как совершенно несостоятельное и отвлекающее нас в противоположную сторону от того направления, в котором мы должны действительно идти при рассмотрении этого вопроса

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я полагал, что поскольку этот вопрос уже доста-

точно дискутировался, то нет необходимости обсуждать его вновь. Однако в настоящий момент мы имеем новых четырех ораторов, желающих выступить по бельгийскому предложению. Если члены Совета желают продолжать заседание, мы можем закончить этот вопрос сегодня вечером, согласно предложению одного из представителей не покидать этого зала, пока не будет принято окончательное решение по индонезийскому вопросу. Если Совет желает продолжать, я готов это сделать. В противном случае, я теперь закрою заседание и созову Совет на завтра в 10 ч 30 м утра.

Г-н ПАРОДИ (Франция) *(говорит по-французски)* Я просил слова в порядке ведения наших прений. По моему мнению, мы можем окончить сегодня вечером рассмотрение индонезийского вопроса. Что касается меня лично, мои замечания будут чрезвычайно краткими. Если

Председатель разрешит, я готов представить мои замечания по существу вопроса.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Представитель Китая желает выступить по вопросу отсрочки заседания.

Г-н ЦЗЯН (Китай) *(говорит по-английски)* Поскольку этот вопрос не является столь срочным, а правовые последствия этого шага могут оказаться неожиданными для некоторых из нас, я вношу предложение отложить заседание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Мы возобновим рассмотрение этого вопроса завтра в 10 ч 30 м утра и обсудим бельгийскую и польскую резолюции.

Днем же мы займемся обсуждением египетского вопроса.

Заседание закрывается в 6 ч 35 м вечера